

CR 7 VET 2.0

XPS07.1V...



SV Monterings- och bruksanvisning



2137100008L06 2311V001



Innehåll



Viktig information

1 Om detta dokument	3
1.1 Varningar och symboler	3
1.2 Upphovsrätt	4
2 Säkerhet	4
2.1 Användningssyfte	4
2.2 Ändamålsenlig användning	4
2.3 Ej ändamålsenlig användning	4
2.4 Allmänna säkerhetsanvisningar	5
2.5 Fackpersonal	5
2.6 Skydd mot elektrisk ström	5
2.7 Använd endast originaldelar	6
2.8 Transport	6
2.9 Avfallshantering	6
2.10 Skydd mot hot på internet	6



Produktbeskrivning

3 Översikt	7
3.1 Leveransinnehåll	8
3.2 Tillbehör	8
3.3 Tillvalsartikel	8
3.4 Förbrukningsmaterial	8
3.5 Slit- och reservdelar	8
4 Tekniska data	10
4.1 Scanner för bildplattor (XPS07.1V1...)	10
4.2 Bildplatta	13
4.3 Typskylt	15
4.4 Försäkran om överensstämmelse	15
4.5 Förenklad försäkran om överensstämmelse	15
5 Funktion	15
5.1 Scanner för bildplattor	15
5.2 Bildplatta	16
5.3 Skyddsfodral	17
5.4 Täckkåpa	17
5.5 Bitskydd (tillval)	17



Montering

6 Förutsättningar	18
6.1 Installationsutrymme	18
6.2 Systemkrav	18
6.3 Skärm	18
7 Anslutning	18
7.1 Installera apparaten	18
7.2 Elanslutning	19
7.3 Ansluta apparaten till nätverk	20
8 Idrifttagande	21
8.1 Ställa in nätverk	21
8.2 Konfigurera en apparat	22
8.3 Säkerhetsinställningar	22
8.4 Testa en apparat	22
8.5 Ställa in röntgenapparater	23
8.6 Kontroller vid idrifttagning	23



Användning

9 Använda bildplattor på korrekt sätt ..	24
10 Handhavande	25
10.1 Slå PÅ apparaten	25
10.2 Byta inmatningsfack	26
10.3 Röntgen	27
10.4 Läs av bilddata med dator utan SmartScan	30
10.5 Läs av bilddata med dator med SmartScan	31
10.6 Radera bildplatta	32
10.7 Stäng av apparaten	32
11 Rengöring och desinfektion	33
11.1 Scanner för bildplattor	33
11.2 Skyddsfodral	33
11.3 Bildplatta	33
11.4 Täckkåpa	34
12 Underhåll	35
12.1 Rekommenderad underhållsplan ..	35



Felsökning

13 Tips för användare och tekniker	36
13.1 Defekt röntgenbild	36
13.2 Fel i mjukvaran	38
13.3 Fel på apparaten	39
13.4 Felmeddelanden på displayen . .	42




Bilaga

14 Scantider	45
15 Filstorlekar (okomprimerade)	46
16 Adresser	47
16.1 iM3 Pty ltd Australia	47
16.2 iM3 Dental Limited	47
16.3 iM3 Inc. USA	47

 **Viktig information****1 Om detta dokument**

Denna monterings- och bruksanvisning hör till produkten.

 Om anvisningarna och informationen i denna monterings- och bruksanvisning inte beaktas gäller inte garantin. DÜRR MEDICAL ansvarar inte heller för säker drift och att produkten fungerar säkert.

Monterings- och bruksanvisningen är ursprungligen skriven på tyska. Alla andra språk är översättningar av originalet.

Denna bruksanvisning gäller för:

CR 7 VET 2.0 (XPS07.1V1)

REF: 2137100500

1.1 Varningar och symboler**Varningar**

Varningarna i detta dokument pekar på risker som kan medföra person- eller saksador.

De är markerade med följande varningssymboler:



Allmän varningssymbol

Varningarna är uppbyggda enligt följande:

**SIGNALORD****Beskrivning av typ av och källa till risken**

Här anges vad som kan inträffa om varningsinformationen ej beaktas

- › Beakta dessa åtgärder för att undvika risken.

De olika signalorden representerar fyra risknivåer:

- **FARA**
Omedelbar risk för allvarliga personskador eller dödsfall
- **VARNING**
Potentiell risk för allvarliga personskador eller dödsfall
- **OBSERVERA**
Risk för lättare personskador
- **OBS!**
Risk för omfattande saksador

Andra symboler

Dessa symboler används i dokumentet och på eller i apparaten:



Information, t.ex. särskilda uppgifter beträffande ekonomisk användning av apparaten.



Beställningsnummer



Serienummer



Modellnummer



CE-märkning



Deklaration om överensstämmelse för Storbritannien och Nordirland



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Avfallshantera korrekt enligt EU-direktiv 2012/19/EG - WEEE.



Beakta tillhörande elektroniska handlingar.



Följ bruksanvisningen.



Använd handskydd.



Gör apparaten spänningsfri.



Får inte återanvändas



Likström



Varning för farlig elektrisk spänning



Varning för laserstrålar



Förvara och transportera uppe/upprätt



Förvaras torrt



Stapelbegränsning



Nedre och övre luftfuktighetsbegränsning



Nedre och övre temperaturbegränsning



Nedre och övre atmosfärisk tryckbegränsning



Ömtålig, hantera försiktigt



Förvaras skyddat mot solljus

1.2 Upphovsrätt

Alla angivna kopplingar, metoder, namn, datorprogram och apparater är upphovsrättsligt skyddade.

Monterings- och bruksanvisningen får inte kopieras, inte ens i utdrag, utan skriftligt tillstånd från DÜRR MEDICAL.

2 Säkerhet

Enheten är utvecklad och konstruerad så att faror vid avsedd användning i hög grad kan uteslutas. Trots detta kan följande kvarvarande risker förekomma:

- Personskada på grund av felanvändning/missbruk
- Personskador på grund av mekanisk påverkan
- Personskada på grund av elektrisk spänning
- Personskada på grund av strålning
- Personskada på grund av brand
- Personskada på grund av värmepåverkan på huden
- Personskada på grund av bristande hygien, t.ex. infektion

2.1 Användningssyfte

CR 7 VET 2.0

Apparaten är endast avsedd för optisk avläsning och bearbetning av en bildplattas bilddata inom det veterinärmedicinska området.

Skyddsodral

Skyddsodralets uppgift är att:

- Skydda bildplattan mot ljus och därigenom mot oönskad radering
- Ge skydd mot korskontaminering

2.2 Ändamålsenlig användning

CR 7 VET 2.0

Endast tillbehör och tillvalsartiklar som tillverkats av DÜRR MEDICAL eller är märkta med DÜRR MEDICAL får användas med apparaten.

Använd endast de desinfektions- och rengöringsmedel som angivits eller godkänts av tillverkaren för rengöring och desinfektion av apparaten.

Skyddsodral

Skyddsodralet är en engångsartikel.

Skyddsodralet får endast användas till bildplattor och scannrar för bildplattor som tillverkats av DÜRR MEDICAL eller är märkta med DÜRR MEDICAL.

2.3 Ej ändamålsenlig användning

CR 7 VET 2.0

Apparaten är inte lämplig för permanent övervakning av patienter.

Apparaten får inte användas i operationsrum eller liknande rum där det finns risk för antändning av brännbara blandningar.

Skyddsodral

Upprepad användning och beredning som går emot tillverkarens anvisningar anses som icke ändamålsenlig användning. Användaren står ensam för risken.

Användning av tillbehöret i kombination med en scanner för bildplattor som inte är tillverkat av DÜRR MEDICAL eller märkt med DÜRR MEDICAL, eller bildplattor som inte är tillverkade av DÜRR MEDICAL eller märkta med DÜRR MEDICAL.

2.4 Allmänna säkerhetsanvisningar

- Följ gällande lokala lagar och föreskrifter!
- Kontrollera apparatens funktion och tillstånd före varje användning.
- Apparaten får inte modifieras eller ändras.
- Beakta monterings- och bruksanvisningen.
- Monterings- och bruksanvisningen ska alltid finnas tillgänglig för användaren vid apparaten.

2.5 Fackpersonal

Handhavande

Apparaten får endast användas av personer som på grund av sin utbildning eller kompetens kan garantera att apparaten används på rätt sätt.

- Alla användare skall erhålla information om hur apparaten handhas.

Montering och reparation

- Montering, omjusteringar, ändringar, utvidgningar och reparationer ska utföras av en verkstad som är auktoriserat av tillverkaren eller av en verkstad som är auktoriserad och kvalificerad av tillverkaren för detta ändamål.

2.6 Skydd mot elektrisk ström

- Beakta gällande elektriska säkerhetsföreskrifter när arbeten utförs på apparaten.
- Vidrör aldrig en patient och oskyddade kontakter eller metalldelar på enheten samtidigt.
- Byt omedelbart ut skadade ledningar och kopplingar.

Beakta EMC

- Apparaten är avsedd för användning i professionella miljöer inom hälso- och sjukvård (enligt IEC 60601-1-2). Om apparaten används i en annan miljö ska möjlig inverkan på den elektromagnetiska kompatibiliteten beaktas.
- Använd inte apparaten i närheten av HF kirurgiska apparater och MRT-apparater.
- Håll minst 30 cm avstånd mellan apparaten och andra elektroniska apparater.
- Beakta att kabellängder och förlängningskablar har inverkan på den elektromagnetiska kompatibiliteten.

Inga underhållsarbeten krävs för att bevara grundläggande EMC-säkerhet.



OBS

Negativ inverkan på EMC genom ej godkända tillbehör

- › Använd endast tillbehör som är avsedda eller godkända av tillverkaren.
- › Att använda andra tillbehör kan medföra ökade elektromagnetiska störningar eller att apparatens elektromagnetiska störfasthet försämras, vilket leder till felaktig drift.



OBS

Risk för funktionsfel om apparaten används aldeles intill andra apparater eller med andra apparater i staplad form

- › Apparaten får inte staplas med andra apparater.
- › Om det inte kan undvikas ska apparaten och de andra apparaterna observeras för att säkerställa att de arbetar korrekt.



OBS

Försämrade prestanda på grund av otillräckligt avstånd mellan enheten och bärbara HF-kommunikationsenheter

- › Håll ett avstånd på minst 30 cm mellan enheten (inklusive enhetens delar och ledningar) och bärbara HF-kommunikationsenheter (kommunikationsradio) (inklusive tillbehör som t.ex. antennkablar och externa antenner).

2.7 Använd endast originaldelar

- Använd endast tillbehör och tillvalsprodukter som rekommenderats eller godkänts av tillverkaren.
- Använd endast originalsittdelar och originalreservdelar.



Tillverkaren och distributören ansvarar inte för skador som har uppkommit genom att ej godkända tillbehör, tillvalsprodukter och delar som ej är originaldelar har använts.

Om ej godkända tillbehör, tillvalsprodukter eller andra slitdelar och reservdelar än originalet används (t. ex. nätkabel) kan den elektriska säkerheten och EMC påverkas negativt.

2.8 Transport

Originalförpackningen ger apparaten ett optimalt skydd vid transport.

Vid behov kan originalförpackningen för apparaten beställas.



Tillverkaren och distributören ansvarar inte för skador som uppkommit på grund av bristfällig förpackning vid transporten, även inom garantitiden.

- Transportera apparaten endast i originalförpackning.
- Håll förpackningen borta från barn.
- Utsätt inte apparaten för kraftiga vibrationer.

2.9 Avfallshantering



Avfallshandera korrekt enligt EU-direktiv 2012/19/EG - WEEE.



En översikt över avfallskoder för produkter från DÜRR MEDICAL hittar du i nedladdningsområdet på www.duerr-medical.de (Dokumentnummer GA10100002).

Bildplatta

Bildplattan innehåller bariumföreningar.

- Avfallshandera bildplattor på ett fackmässigt sätt enligt lokala gällande föreskrifter.
- I Europa ska bildplattan avfallshanderas enligt avfallskod 20 03 01 "Blandat kommunalt avfall".

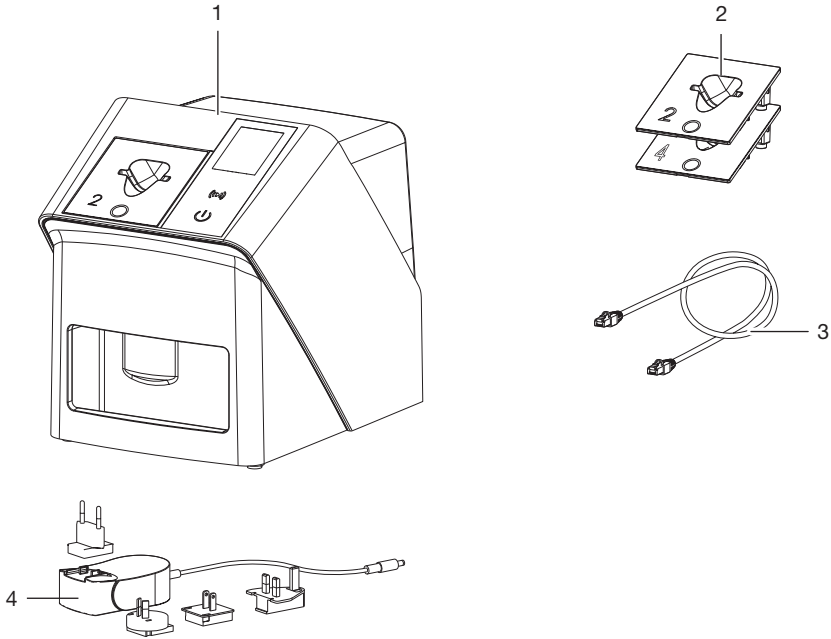
2.10 Skydd mot hot på internet

Apparaten är ansluten till en dator som kan anslutas till internet. Därför måste systemet skyddas från hot på internet.

- Använd antivirusprogram och uppdatera det regelbundet.
- Var uppmärksam på information om eventuella virusinfektioner och kontrollera vid behov med antivirusprogram och ta bort virus.
- Genomför säkerhetskopiering regelbundet.
- Gör endast tillgång till apparaten möjlig för pålitliga användare, t.ex med användarnamn och lösenord.
- Se till att endast betrodd innehåll laddas ner. Installera programvaru- och firmware-uppdateringar som är autentificerade av tillverkaren.

Produktbeskrivning

3 Översikt



- 1 OR 7 VET 2.0 Scanner för bildplattor
- 2 Inmatningsfack (S2 och S4)
- 3 Nätverkskabel (3 m)
- 4 Nättdel med landsadapter

3.1 Leveransinnehåll

Följande artiklar ingår i leveransen (variantspecifika avvikelser, t.ex. på grund av landsspecifika föreskrifter och importbestämmelser, är möjliga):

CR 7 VET 2.0

Scanner för bildplattor 2137110001

- CR 7 VET 2.0 Basenhet
- Nätdel
- Nätverkskabel (3 m)
- Kåpa för apparatanslutningar
- Inmatningsfack:
 - S2 (monterat på apparaten)
 - S4
- Rengöringsservett för bildplattor
- Täckkåpa
- Infoblad

3.2 Tillbehör

Följande artiklar är nödvändiga för drift av enheten, beroende på hur den används:

Bildplattor

- Bildplatta IPX Size 0
- Bildplatta IPX Size 1
- Bildplatta IPX Size 2
- Bildplatta IPX Size 3
- Bildplatta IPX Size 4
- Bildplatta IPX Size 4C
- Bildplatta IPX Size 5
- Bildplatta IPX Size R3

Skyddsfodral

- Skyddsfodral Plus Size 0/R3
- Skyddsfodral Plus Size 1
- Skyddsfodral Plus Size 2
- Skyddsfodral Plus Size 3
- Skyddsfodral Plus Size 4
- Skyddsfodral Plus Size 4C
- Skyddsfodral Plus Size 5

3.3 Tillvalsartikel

Följande artiklar finns som tillval för apparaten:

- Smart Reader VET 2162100020
 Väggfäste 2144100021
 Hållare för inmatningsfack 2144100079
 VistaScan Bitskydd S4 (100 st.) . . 2130-074-03

3.4 Förbrukningsmaterial

Följande materiel förbrukas när apparaten används och måste efterbeställas:

Rengöring och desinfektion

IP-Cleaning Wipes (10 x 10 st.) . CCB351A0101

Skyddsfodral

Beteckning	Best. nr Dürr Medical	Best. nr iM3
Skyddsfodral Plus Size 0/R3	2134-080-00	X7101
Skyddsfodral Plus Size 1	2134-081-00	X7111
Skyddsfodral Plus Size 2	2134-082-00	X7122
Skyddsfodral Plus Size 3	2134-083-00	X7133
Skyddsfodral Plus Size 4	2134-084-00	X7144
Skyddsfodral Plus Size 4C	2134108800	XC144
Skyddsfodral Plus Size 5	2134-085-00	X7155

3.5 Slit- och reservdelar

Bildplattor

Beteckning	Best. nr Dürr Medical	Best. nr iM3
Bildplatta S0 IPX 2 x 3 cm (2 st.)	21341040 50	IPXS0
Bildplatta S1 IPX 2 x 4 cm (2 st.)	21341041 50	IPXS1
Bildplatta S2 IPX 3 x 4 cm (4 st.)	21341042 50	IPXS2
Bildplatta S3 IPX 2,7 x 5,4 cm (2 st.)	21341043 50	IPXS3
Bildplatta S4 IPX 5,7 x 7,6 cm (1 st.)	21341044 50	IPXS4
Bildplatta S4C IPX 4,8 x 5,4 cm (1 st.)	21341048 50	IPXS4C
Bildplatta S5 IPX 5,7 x 9,4 cm (1 st.)	21341045 50	IPXS5
Bildplatta R3 IPX 2,2 x 5,4 cm (2 st.)	21341047 50	IPXS3



Fler bildplattformat på begäran

Inmatningsfack

Inmatningsfack S0/R3 (1 st.)	2144100187
Inmatningsfack S1 (1 st)	2144100188
Inmatningsfack S2 (1 st)	2144100189
Inmatningsfack S3 (1 st)	2144100193
Inmatningsfack S4/S5 (1 st.)	2144100194
Inmatningsfack S4C (1 st)	2137100045



Mer information om reservdelarna på begäran

4 Tekniska data

4.1 Scanner för bildplattor (XPS07.1V1...)

Elektriska data nätdel

Nominell ingångsspänning	V AC	100 - 240
Frekvens	Hz	50/60
Nominell utgångsspänning	V DC	24
Max. utström	A	1,25

Elektrisk dataenhet

Spänning	V DC	24
Max. strömförbrukning	A	1,25
Effekt	W	< 30
Kapslingsklass		IP20

Allmänna tekniska data

Mått (B x H x D)	mm	211 x 249 x 258
	in	8,31 x 9,80 x 10,16
Vikt	kg	ca 5,1
	lb	ca 11,24
Pixelstorlek (kan väljas)	µm	12,5 - 50
Max. teoretisk upplösning	Linjepar/mm (lp/mm)	ca 40

Nätverksanslutning

LAN-teknik		Ethernet
Standard		IEEE 802.3u/IEEE 802.3ab
Datahastighet	Mbit/s	100/1000
Kontakt		RJ45
Anslutningstyp		Auto MDI-X
Kabeltyp		≥ CAT5e

Omgivningsförhållanden vid drift

Temperatur	°C	+10 till +35
	°F	+50 till +95
Relativ luftfuktighet	%	20 - 80
Lufttryck	hPa	750 - 1060
Höjd över havet	m	< 2000
	ft	< 6562

Omgivningsförhållanden vid lagring och transport

Temperatur	°C	-20 till +60
	°F	-4 till +140

Omgivningsförhållanden vid lagring och transport

Relativ luftfuktighet	%	10 - 95
Lufttryck	hPa	750 - 1060

Klassificering

Laserklass (apparat) enligt IEC 60825-1: 2014		1
--------------------------------------------------	--	---

Laserkälla

Laserklass enligt IEC 60825-1: 2014		3B
Våglängd λ	nm	639
Effekt	mW	<12

Tekniska data RFID-modul

Frekvens	MHz	13,56
Modulering		Amplitudskift (ASK)

**Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
Mätningar av störningsemissioner**

HF-strålning enligt CISPR 11		Grupp 1 Klass B
Störspänning i strömförsörjningsanslutningen CISPR 11:2009/AMD1:2010		uppfyllt
Elektromagnetisk störstrålning CISPR 11:2009/AMD1:2010		uppfyllt

**Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
Störningsresistensmätningar skärm**

Störningsresistens mot elektrostatisk urladdning IEC 61000-4-2:2008 ± 8 kV kontakt ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft		uppfyllt
Störningsresistens mot högfrekventa elektromagnetiska fält IEC 61000-4-3:2006+A1:2007+A2:2010 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz 80 % AM vid 1 kHz		uppfyllt
Störningsresistens mot närfält av trådlösa HF-kommunikationsenheter IEC 61000-4-3:2006+A1:2007+A2:2010 Se tabellen Störningsresistens mot närfält av trådlösa HF-kommunikationsenheter		uppfyllt

Störningsresistens mot närfält av trådlösa HF-kommunikationsenheter

Radiofunktion	Frekvensband MHz	Testnivå V/m
TETRA 400	380 - 390	27
GMRS 460 FRS 460	430 - 470	28
LTE band 13, 17	704 - 787	9
GSM 800/900 TETRA 800 iDEN 820 CDMA 850 LTE band 5	800 - 960	28
GSM 1800 CDMA 1900 GSM 1900 DECT LTE band 1, 3, 4, 25 UMTS	1700 - 1990	28
Bluetooth WLAN 802.11 b/g/n RFID 2450 LTE band 7	2400 - 2570	28
WLAN 802.11 a/n	5100 - 5800	9

**Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)
Störningsresistensmätningar försörjningsingång**

Störningsresistens mot snabba transienta elektriska störningar/spikar – växelspanningsnät

IEC 61000-4-4:2012

uppfyllt

± 2 kV

100 kHz upprepningsfrekvens

Störfasthet mot stötspänningar/surges

IEC 61000-4-5:2005

uppfyllt

± 0,5 kV, ± 1 kV

Störningsresistens mot ledningsbundna störningar, inducerade av högfrekventa fält – växelspanningsnät

IEC 61000-4-6:2013

3 V

0,15–80 MHz

uppfyllt

6 V

ISM-frekvensband

0,15–80 MHz

80 % AM vid 1 kHz

Störningsresistens mot spänningssänkningar, korta avbrott och spänningsfluktuationer

IEC 61000-4-11:2004

uppfyllt

Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) Störningsresistensmätningar SIP/SOP

Störningsresistens mot elektrostatisk urladdning

IEC 61000-4-2:2008

± 8 kV kontakt

uppfyllt

± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV luft

Störningsresistens mot snabba transienta elektriska störningar/spikar – E/A, SIP/SOP-portar

IEC 61000-4-4:2012

± 1 kV

uppfyllt

100 kHz upprepningsfrekvens

Störningsresistens mot ledningsbundna störningar, inducerade av högfrekventa fält – SIP/SOP-portar

IEC 61000-4-6:2013

3 V

0,15–80 MHz

uppfyllt

6 V

ISM-frekvensband

0,15–80 MHz

80 % AM vid 1 kHz

4.2 Bildplatta

Omgivningsförhållanden vid drift

Temperatur	°C	18 - 45
	°F	64 - 113
Relativ luftfuktighet	%	< 80

Omgivningsförhållanden vid lagring och transport

Temperatur	°C	< 45
	°F	< 113
Relativ luftfuktighet	%	< 80

Mått för intraorala bildplattor

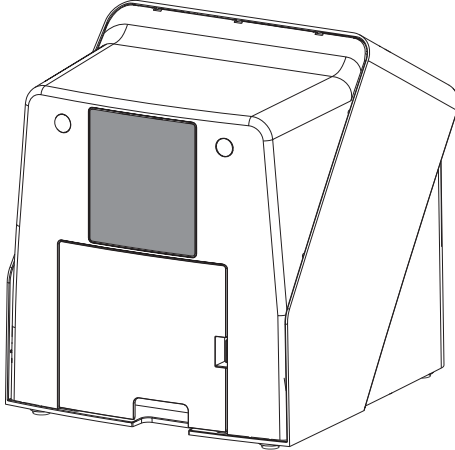
Size 0	mm	22 x 35
	in	0,87 x 1,38
Size 1	mm	24 x 40
	in	0,94 x 1,57
Size 2	mm	31 x 41
	in	1,22 x 1,61
Size 3	mm	27 x 54
	in	1,06 x 2,13
Size 4	mm	57 x 76
	in	2,24 x 2,99
Size 4C	mm	48 x 54
	in	1,89 x 2,13

Mått för intraorala bildplattor

Size 5	mm	57 x 94
	in	2,24 x 3,70
Size R3	mm	22 x 54
	in	0,87 x 2,13

4.3 Typskylt

Typskylten sitter på apparatens baksida.



REF Beställningsnummer

Seri Serienummer
enu
mm
er

4.4 Försäkran om överensstämmelse

Apparaten har kontrollerats enligt för denna apparat relevanta EU-direktiv betr. överensstämmelse och uppfyller erforderliga grundläggande krav. Apparaten motsvarar de erforderade grundläggande kraven.

4.5 Förenklad försäkran om överensstämmelse

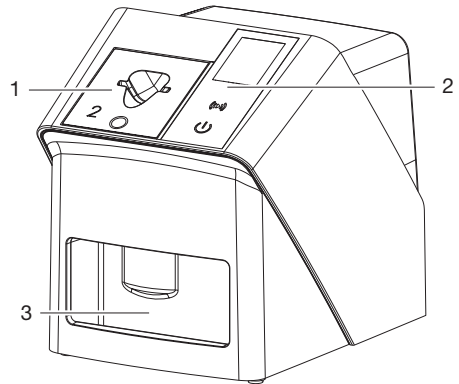
Härmed intygar tillverkaren att apparaten bland annat motsvarar riktlinje 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns under Download-Center:



<http://q-r.to/VET-downloads>

5 Funktion

5.1 Scanner för bildplattor



- 1 Inmatningsfack
- 2 Manöverelement och display
- 3 Utmatningsfack

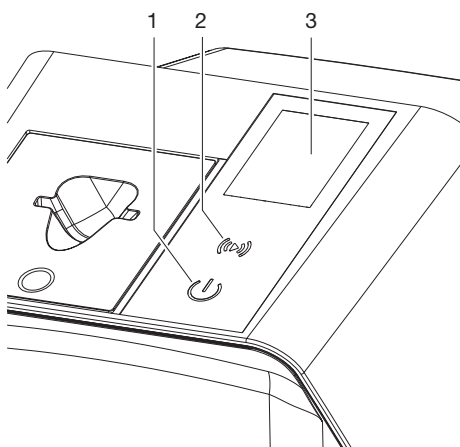
Med scannern för bildplattor avläses bilddata som är sparade på en bildplatta och överförs till en imaging-mjukvara (t.ex. Vet-Exam Pro) på en dator.

Transportmekanismen matar bildplattan genom apparaten I avläsningsenheten läser en laser av bildplattan. Avlästa data konverteras till en digital bild och överförs till imaging-mjukvaran.

Efter avläsningen passerar bildplattan raderingsenheten. Bilddata som finns kvar på bildplattan raderas med starkt ljus.

Därefter matas bildplattan ut för en ny användning.

Manöverelement



- 1 Knapp Till/Från
- 2 Manöverknapp
- 3 Display

Knapp Till/Från

Knappen Till/Från visar olika apparattillstånd:

-  Apparat av
Tryck på knappen Till/Från för att starta.
-  Apparaten startar eller är driftklar.
När apparaten är klar att använda visas startskärmen.

Bekräftelseknapp

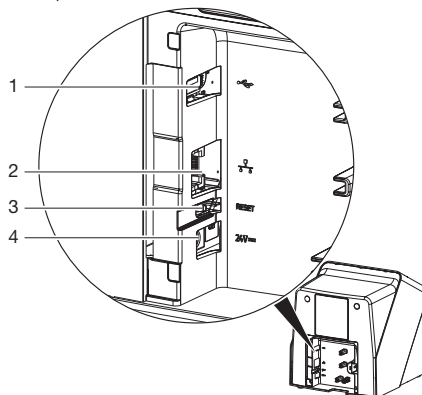
Med bekräftelseknappen kvitteras meddelanden på displayen. Knappen blinkar om ett meddelande visas som behöver kvitteras.

Display

Displayen visar information som tillhandahålls av imaging-mjukvaran.

Anslutningar

Anslutningarna finns på apparatens baksida, under kåpan.



- 1 USB-anslutning (övriga tillbehör)
- 2 Nätverksanslutning
- 3 Reset-knapp
- 4 Anslutning för nätdel

SmartScan

Med SmartScan tilldelas en bildplatta en viss patient med hjälp av imaging-mjukvaran. När en bildplatta tilldelats en patient i imaging-mjukvaran övergår alla apparater med stöd för SmartScan till beredskapsläge för bildtagning. Därefter kan bildplattor som tidigare kopplats till en patient läsas in på valfri apparat i valfri ordningsföljd. Bilderna tilldelas sedan automatiskt den patienten av imaging-mjukvaran. SmartScan fungerar med följande imaging-program:

- Vet-Exam Pro från DÜRR MEDICAL

5.2 Bildplatta

Bildplattan lagrar röntgenenergi som återemitteras i form av ljus genom aktivering med en laser. Detta ljus omvandlas till bildinformation i scannern för bildplattor.

Bildplattan har en aktiv och en inaktiv sida. Bildplattan måste alltid exponeras på den aktiva sidan.

Bildplattan kan vid korrekt hantering exponeras, avläsas och raderas flera hundra gånger så länge den inte har mekaniska skador. Vid skador som t.ex. förstört skyddsskikt eller synliga repor, vilka påverkar den diagnostiska utvärderingen negativt, måste bildplattan bytas ut.

Intraoral

Inaktiv sida	Aktiv sida
	
vit, med texten "back", storleksuppgift och tillverkardata	ljusblå, med positioneringshjälp 3

Positioneringshjälpens syns i röntgenbilden och underlättar orienteringen vid diagnosen.



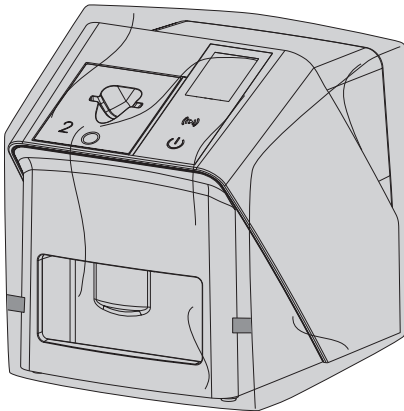
Använd endast bildplattan IPX för enheten. Om en annan bildplatta används så kan den inte läsas av enheten.

5.3 Skyddsfodral

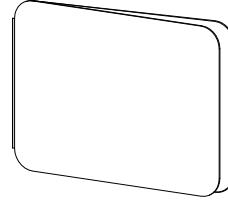
Skyddsfodralet skyddar bildplattan mot ljus.

5.4 Täckkåpa

Täckkåpan skyddar apparaten mot damm och smuts t.ex. om den inte används under längre tid.



5.5 Bitskydd (tillval)



Bitskyddet skyddar bildplattan S4, liksom skyddsfodralet, mot större mekaniska skador, t.ex. att patienten biter när röntgenbilden tas.

Montering

i Endast utbildad kunnig personal eller av DÜRR MEDICAL utbildad personal får ställa upp apparaten, installera och ta den i drift.

6 Förutsättningar

6.1 Installationsutrymme

Installationsrummet måste uppfylla följande förutsättningar:

- Slutet, torrt, väl ventilerat utrymme
- Inget specialutrymme (t. ex. pann- eller våtrum)
- Max. exponeringsstyrka 1000 Lux, inget direkt solljus där apparaten är placerad
- Inga större störningskällor (t. ex. starka magnetiska fält) som kan störa apparatens funktion.
- Omgivningsvillkoren motsvarar "4 Tekniska data".

6.2 Systemkrav

i Se minimikrav på datorsystem i informationsbladet (beställningsnummer 9000-608-100) eller online på www.duerr-medical.de.

6.3 Skärm

Skärmen måste motsvara kraven för digital röntgen med hög ljusintensitet och stort kontrastomfång.

Starkt omgivningsljus, direkt infallande solljus samt reflexer kan försämra förutsättningarna för diagnos på basis av röntgenbilderna.

7 Anslutning

7.1 Installera apparaten



OBS

Känsliga komponenter i apparaten kan skadas genom vibrationer

- > Utsätt inte apparaten för kraftiga vibrationer.
- > Flytta inte apparaten när den är i drift.

Bärbara och mobila HF-kommunikationsutrustningar kan påverka elektriska medicintekniska produkter.

1. Placera inte apparaten direkt bredvid eller staplad med andra apparater.
2. Om apparaten används direkt bredvid eller staplad med andra apparater, ska den övervakas i den använda konfigurationen för att garantera en normal drift.

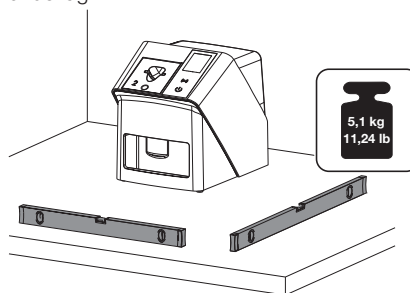
Apparaten kan placeras på ett bord eller monteras på en vägg med hjälp av väggfästet. Bordets resp. väggens hållfasthet måste vara anpassad till apparatens vikt (se "4 Tekniska data").

Placera apparaten på ett bord



För att undvika fel när bilddata avläses, ska apparaten placeras så att den inte utsätts för vibrationer.

1. Placera apparaten på ett stabilt, vågrätt underlag.



Sätt fast apparaten med väggfäste

Apparaten kan monteras på en vägg med väggfästet (se "3.3 Tillvalsartikel").

7.2 Elanslutning

Säkerhet vid den elektriska anslutningen

1. Anslut endast apparaten till ett korrekt installerat eluttag.
2. Lägg inte lösa grenuttag på golvet. Beakta kraven enl. kapitel 16 i IEC 60601-1 (EN 60601-1).
3. Använd inte ytterligare system via samma grenuttag.
4. Dra ledningarna till apparaten utan mekanisk spänning.
5. Jämför nätspänningen med spänningsuppgiften på typskylten före idrifttagning (se även "4. Tekniska data").

Ansluta apparaten till elnätet



Apparaten saknar huvudbrytare. Därför måste apparaten placeras så att nätstickproppen är lätt att komma åt och vid behov kan dras ut.

Förutsättningar:

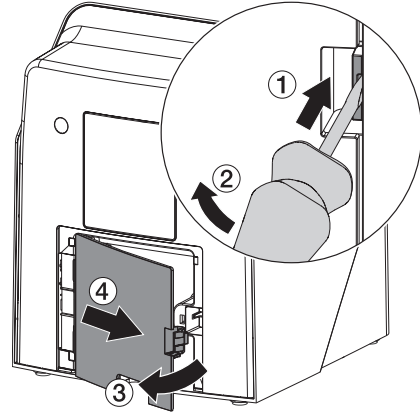
- ✓ Korrekt installerat uttag i närheten av apparaten (observera max. längd för nätkabeln)
- ✓ Lätt åtkomligt uttag
- ✓ Nätspänningen stämmer överens med uppgifterna på nätdelens typskylt



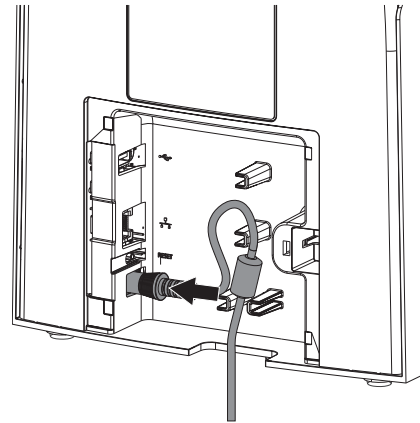
Endast de godkända nätdelarna får användas:
9000150006 EM1024KR eller
9000101790 TR30RDM240

1. Stick in en passande landsadapter i nätdelen.

2. Ta av skyddet på apparatens baksida med ett passande verktyg (t.ex. spårskruvmejsel).

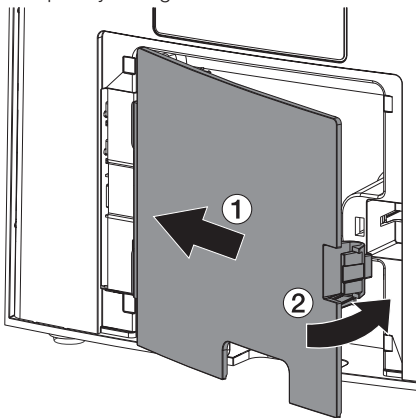


3. Stick in nätdelens stickpropp i uttaget på apparaten.



4. Stick in nätstickproppen i uttaget.

5. Sätt på skyddet igen.



i När apparaten är i drift måste skyddet på baksidan vara monterat.

7.3 Ansluta apparaten till nätverk

Apparaten måste vara ansluten till ett nätverk under drift.

Syfte med nätverksanslutningen

Med nätverksanslutningen utbyts information och styrsignaler mellan enheten och mjukvara som är installerad i en dator för att t. ex.:

- Visa parametrar
- Välja driftsätt
- Rapportera meddelanden och fel
- Ändra inställningar i enheten
- Aktivera testfunktioner
- Överföra data till arkivet
- Tillhandahålla dokument till enheterna

Säker anslutning av apparater

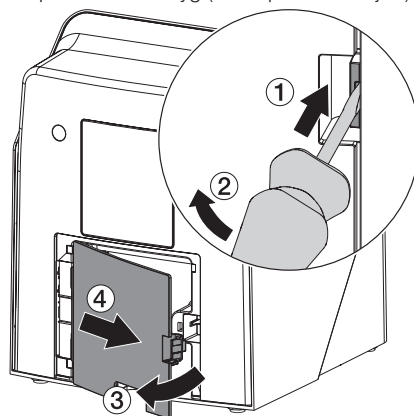
- Säkerheten och viktiga prestandaegenskaper är oberoende av nätverket. Enheten är så konstruerad att den kan användas fristående utan nätverksanslutning. En del av funktionaliteten är dock inte tillgänglig då.
- En defekt manuell konfiguration kan orsaka stora nätverksproblem. Konfiguration kräver en nätverksadministratörs fackkunskaper.
- Apparaten är inte avsedd att anslutas direkt till det allmänna Internet.

När apparater ansluts till varandra eller till delar av anläggningar kan det uppstå fara (t.ex. genom läckströmmar).

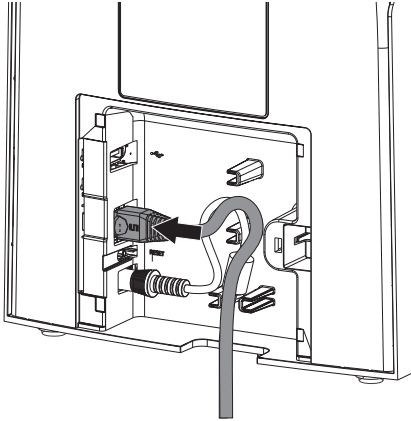
1. Anslut endast apparater inbördes när det inte föreligger risk för användare och patient.
2. Anslut endast apparater när omgivningen inte påverkas negativt genom kopplingen.
3. När en riskfri anslutning inte framgår av apparatdata ska en sakkunnig person (t.ex. tillverkare) kontrollera säkerheten.
4. När apparaten ansluts till andra apparater som t.ex. med ett datorsystem såväl inom som utom patientens omgivning ska uppgifterna i IEC 60601-1 (EN 60601-1) beaktas.
5. Anslut endast utrustning (t.ex. dator, skärm, skrivare) som minst motsvarar standarden IEC 60950-1 eller IEC 62368-1.
6. Den anslutna datorn måste motsvara EN 55032 (klass B) och EN 55024.

Ansluta en apparat med nätverkskabel

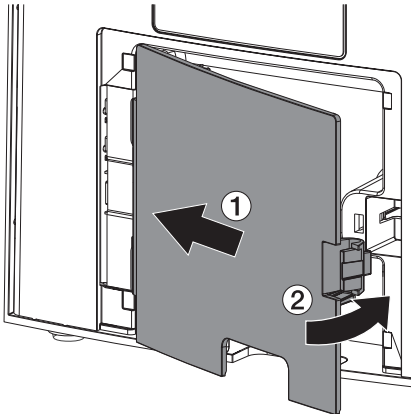
1. Ta av skyddet på apparatens baksida med ett passande verktyg (t.ex. spårskruvmejsel).




2. Stick in den medföljande nätverkskabeln i apparatens nätverksuttag.



3. Sätt på skyddet igen.



-  När apparaten är i drift måste skyddet på baksidan vara monterat.

8 Drifftagande



OBS

Kortslutning genom kondensbildning

- › Starta inte apparaten förrän den har uppnått rumstemperatur och är torr.

Apparaten kan användas med följande Imaging-program:

- Vet-Exam Pro från DÜRR MEDICAL



Vid idrifttagningen av apparaten ska alltid den aktuella versionen av imaging-programmet och VistaScan Service-Tool användas.

8.1 Ställa in nätverk

Nätverkskonfiguration

Det finns olika alternativ för nätverkskonfigurationen:

- ✓ Automatisk konfiguration med DHCP.
- ✓ Automatisk konfiguration med Auto-IP för direkt anslutning av enheten och datorn.
- ✓ Manuell konfiguration

1. Enhetens nätverksinställningar via mjukvaran eller i förekommande fall konfigurera pekskärmen.
2. Kontrollera brandväggen och lås vid behov upp portar.

Nätverksprotokoll och portar


Port	Syfte	Tjänst
1900 UDP	Enhetsidentifiering	
80 TCP	Enhetsidentifiering	
438 TCP	Enhetsdata	
22 TCP	Diagnos	SSH
ej tillämplig	Kontroll om enheten är tillkopplad	ICMP / Ping



När apparaten ansluts till en dator för första gången hämtar apparaten inställningen för språk och tid från datorn.

8.2 Konfigurera en apparat

Konfigureringen görs med VistaScan Service-Tool.

1. Starta Service-Tool via Vet-Exam Pro:
Välj  > *Enheter* > *Konfigurera* > *Underhåll* > *Service-Tool*.
Alternativ: Starta Service-Tool genom startmenyn i Windows:
Start > *VistaScan Service-Tool* > *VistaScan Service-Tool*

2. Markera den anslutna enheten i listan.



Om den anslutna apparaten inte visas i listan kontrollerar du om apparaten är tillkopplad och ansluten till nätverket. Klicka sedan på *Sök igen*.

3. Klicka på *OK*.
Om förbindelsen inte kan upprättas visas ett felmeddelande.
4. Välj förloppet *001 Första idrifttagning*.
5. Följ anvisningarna i Service-Tool.

Ange en fast IP-adress (rekommenderas)



Håll apparatens resetknapp intryckt i 15–20 sekunder medan apparaten startar för att återställa nätverksinställningarna.

1. Välj *Network settings*.
2. Ändra *Use DHCP* till *off*.
3. Lägg till IP-adress, nätmask och gateway.
4. Klicka på *Spara ändringar*.
Konfigurationen sparas.

8.3 Säkerhetsinställningar

Kommunikationen mellan imaging-mjukvaran och apparaten är alltid krypterad. Vid leverans är kommunikationen skyddad med ett förvalt lösenord: 123456. Vid ökade säkerhetskrav måste detta lösenord ändras i imaging-mjukvarans inställningar. Ytterligare information, se handboken till imaging-mjukvaran.

8.4 Testa en apparat

För att testa om apparaten har anslutits korrekt kan en röntgenbild läsas in.

1. Öppna Vet-Exam Pro.

2. Skapa en röntgenplats för den anslutna enheten.
3. Logga in en demopatient.
4. Välj typ av bildtagning (t. ex. intraoral).
5. Se "10 Handhavande" för information om inläsning av bildplattor.

8.5 Ställa in röntgenapparater

Följande tabell anger standardvärden för exponeringstid för en katt (ca 6 kg) upp till mellanstor hund (ca 20 kg).



Exponeringstiderna som anges i tabellen för rörlängden 20 cm har bestämts med ett dentalt röntgensystem med DC-röntgenrör (brännpunkt 0,7 mm; rörlängd 20 cm). Exponeringstiderna för rörlängderna 30 cm har beräknats utifrån exponeringstiderna för rörlängden 20 cm.

	DC-rör, 7 mA Rörlängd 20 cm		DC-rör, 7 mA Rörlängd 30 cm	
	60 kV	70 kV	60 kV	70 kV
Överkäke				
Framtand	0,1 s	0,08 s	0,2 s	0,16 s
Premolar	0,125 s	0,1 s	0,25 s	0,2 s
Molar	0,16 s	0,125 s	0,32 s	0,25 s
Underkäke				
Framtand	0,1 s	0,08 s	0,2 s	0,16 s
Premolar	0,125 s	0,1 s	0,25 s	0,2 s
Molar	0,125 s	0,1 s	0,25 s	0,2 s



Om 60 kV kan ställas in på röntgenapparaten bör det göras.
Exponeringsvärdena som är kända för F-film (t. ex. Kodak Insight) kan användas.

1. Kontrollera och anpassa röntgenapparater motsvarande standardvärdena apparatspecifikt.

8.6 Kontroller vid idrifttagning

De nödvändiga kontrollerna (t. ex. godkännandekontroll) regleras av de lagar och föreskrifter som gäller lokalt.

1. Informera om vilka kontroller som ska utföras.
2. Utför kontroller enligt landets lagar och föreskrifter.

Användning

9 Använda bildplattor på korrekt sätt



VARNING

Risk för korskontaminering om skyddsfodralet inte används eller används flera gånger

- › Använd inte en bildplatta utan skyddsfodral.
- › Använd inte skyddsfodral flera gånger (engångsartikel).



OBSERVERA

Bilddata på bildplattan är inte beständiga

Bilddata förändras genom ljus, naturlig röntgenstrålning eller röntgendiffusion. Därigenom påverkas den diagnostiska utvärderingen negativt.

- › Läs av bilddata inom 30 minuter från att de har skapats.
- › Hantera aldrig exponerade bildplattor utan skyddsfodral.
- › Utsätt inte en exponerad bildplatta för röntgenstrålning före och under avläsningsförloppet. Om apparaten finns i samma utrymme som röntgenrören ska ingen röntgen ske under avläsningsförloppet.
- › Läs endast av bildplattor med en DÜRR MEDICAL-godkänd scanner för bildplattor.



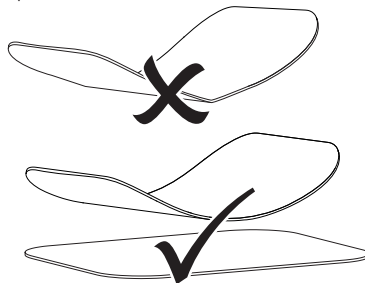
OBSERVERA

Bildplattor är toxiska

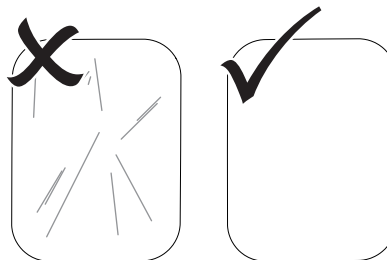
Bildplattor som inte är förpackade i ett skyddsfodral kan leda till förgiftning om de läggs i munnen eller sväljs.

- › Lägg endast bildplattor med skyddsfodral i patientens mun.
- › Svälj inte bildplattan eller delar av den.
- › Om en patient sväljer bildplattan eller delar av den, måste läkare omgående uppsökas och bildplattan tas bort.
- › Om skyddsfodralet har skadats i patientens mun, ska munnen sköljas med mycket vatten. Vattnet får då inte sväljas.

1. Bildplattorna kan böjas som en röntgenfilm. Bildplattan får emellertid inte boccas.



2. Repa inte bildplattor. Utsätt inte bildplattor för tryck från hårda eller spetsiga föremål.



3. Smutsa inte ned bildplattor.
4. Skydda bildplattor mot solljus och UV-ljus. Förvara bildplattor i ett passande skyddsfodral eller en passande intraoral/extraoral foliekassett.

5. Bildplattor förexponeras genom naturlig strålning och naturlig röntgendispersion. Skydda raderade eller exponerade bildplattor mot röntgenstrålning. Om bildplattan har lagrats längre än en vecka ska den raderas före användning.
6. Förvara inte bildplattor på varma eller fuktiga platser. Var observant på omgivningsförhållandena (se "4 Tekniska data").
7. Bildplattor kan vid korrekt hantering exponeras, avläsas och raderas flera hundra gånger så länge det inte finns några mekaniska skador. Vid skador som t.ex. förstört skyddsskikt eller synliga repor som påverkar möjligheten till diagnostisk utvärdering negativt, måste bildplattan bytas ut. Vid skador eller om RFID-taggar lossnat, byt ut bildplattan.
8. Bildplattor som uppvisar tillverknings- eller förpackningsfel, ersätts i samma mängd av DÜRR MEDICAL. Reklamationer accepteras endast inom 7 arbetsdagar efter att varan mottagits.
9. Rengör bildplattor korrekt (se "11 Rengöring och desinfektion").

10 Handhavande




OBSERVERA

Bilddata på bildplattan är inte beständiga

Bilddata förändras genom ljus, naturlig röntgenstrålning eller röntgendispersion. Därigenom påverkas den diagnostiska utvärderingen negativt.

- › Läs av bilddata inom 30 minuter från att de har skapats.
- › Hantera aldrig exponerade bildplattor utan skyddsodral.
- › Utsätt inte en exponerad bildplatta för röntgenstrålning före och under avläsningsförloppet. Om apparaten finns i samma utrymme som röntgenrören ska ingen röntgen ske under avläsningsförloppet.
- › Läs endast av bildplattor med en DÜRR MEDICAL-godkänd scanner för bildplattor.

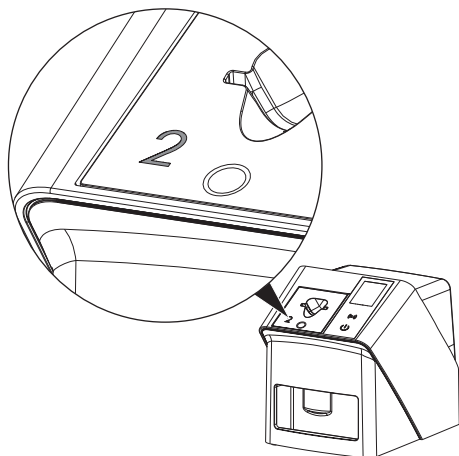
10.1 Slå PÅ apparaten


1. Starta apparaten genom att trycka på knappen Till/Från .
Knappen Till/Från tänds en kort stund och apparaten startar.
Så snart som apparaten är driftklar lyser knappen Till/Från med blått ljus och startskärmen visas.

10.2 Byta inmatningsfack

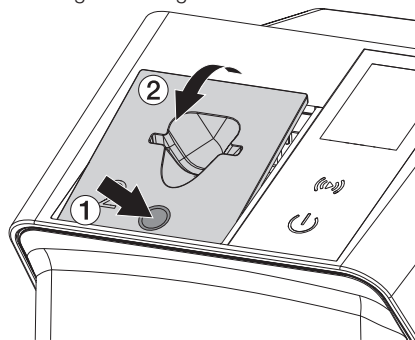
Apparaten kan läsa bildplattor i storlekarna S0 till S5. För varje storlek på bildplattan behövs ett inmatningsfack som passar.

Bildplattans storlek är markerad på inmatningsfacket.



 Inmatningsfacket kan när som helst bytas. För att undvika försämrad bildkvalitet ska inmatningsfacket inte bytas under pågående scanning.

1. Tryck med fingret i fördjupningen och luta samtidigt inmatningsfacket framåt.



2. Sätt i inmatningsfacket uppifrån.



OBSERVERA

Om fel inmatningsfack används kan bildinformation gå förlorad och apparaten skadas

- › Använd alltid det inmatningsfack som passar till bildplattans storlek.
- › Jämför bildplattans storlek med markeringen på inmatningsfacket före varje avläsning.





Följande inmatningsfack är kompatibla med följande bildplattor:

Inmatningsfack S0/R3 används till bildplatta S0 och R3.

Inmatningsfack S4/S5 används till bildplatta S4 och S5.

10.3 Röntgen

 Förloppet beskrivs med en bildplatta IPX S2.

 Använd endast bildplattan IPX för enheten. Om en annan bildplatta används så kan den inte läsas av enheten.

Nödvändiga tillbehör:

- Bildplatta
- skyddsfodral i bildplattans storlek



VARNING

Risk för korskontaminering om skyddsfodralet inte används eller används flera gånger

- › Använd inte en bildplatta utan skydds-fodral.
- › Använd inte skydds-fodral flera gånger (engångsartikel).



VARNING

Fara om produkter som är avsedda för engångsbruk används flera gånger

Engångsartiklar är skadade efter förbrukning och kan inte användas fler gånger.

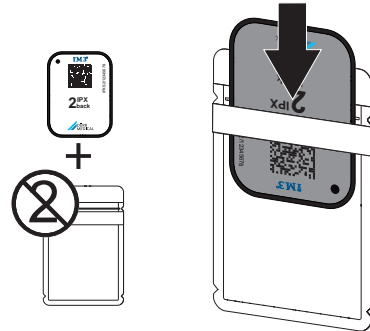
- › Kassera engångsartiklar efter användning.

Förbereda röntgen utan SmartScan

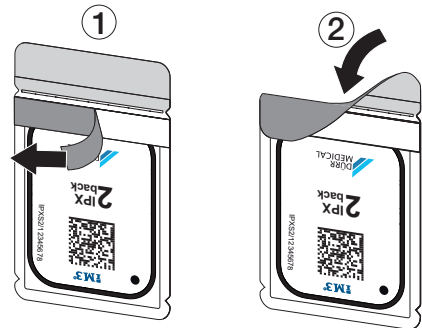
- ✓ Bildplattan är rengjord.
- ✓ Bildplattan är inte skadad.
- ✓ Klisterfolien fäster på den inaktiva sidan av bildplattan. Om klisterfolien lossnar ska bildplattan bytas ut.

1. Vid första användningen eller efter mer än en veckas lagring: ta bort bildplattan (se "10.6 Radera bildplatta").

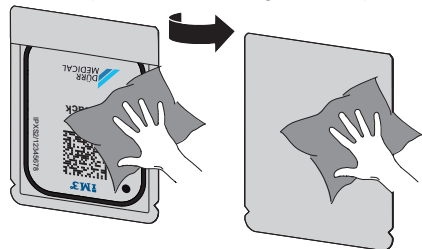
2. Skjut in bildplattan helt i skyddsfodralet. Bildplattans vita (inaktiva) sida måste vara synlig.



3. Dra av klisterremsan, fäll ned fliken och stäng skyddsfodralet genom att trycka samman det.



4. Desinficera skyddsfodralet med en lämplig desinfektionsduk omedelbart innan det positioneras (se "3.4 Förbrukningsmaterial").

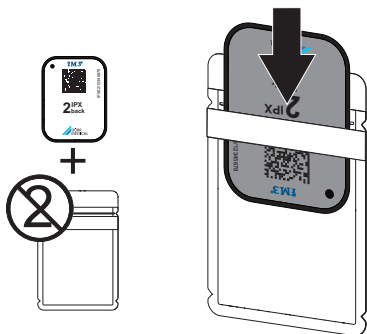


5. Låt skyddsfodralet torka helt.

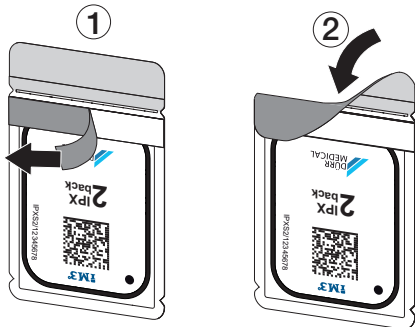
Förbereda röntgen för SmartScan


- ✓ Bildplattan är rengjord.
- ✓ Bildplattan är inte skadad.
- ✓ Klisterfolien fäster på den inaktiva sidan av bildplattan. Om klisterfolien lossnar ska bildplattan bytas ut.



1. Vid första användningen eller efter mer än en veckas lagring: ta bort bildplattan (se "10.6 Radera bildplatta").
2. Skjut in bildplattan helt i skyddsfordralet. Bildplattans vita (inaktiva) sida måste vara synlig.

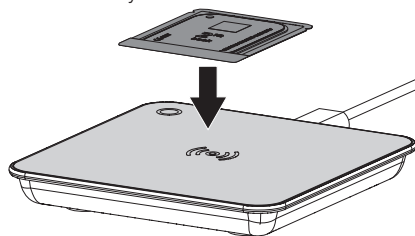




3. Dra av klisterremsan, fäll ned fliken och stäng skyddsfordralet genom att trycka samman det.



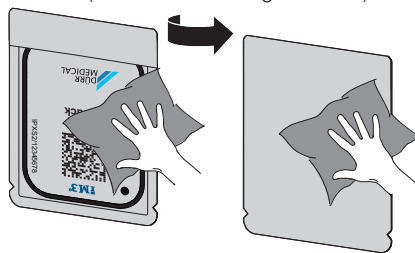
4. Tryck på knappen Till/Från  för att starta apparaten.
5. Starta datorn och skärmen.
6. Starta Vet-Exam Pro.
7. Välj patient.

8. Klicka på  i menyraden. Dialogfönstret öppnas. Statusindikeringen Smart Reader lyser grönt .
9. Om flera röntgenstationer är skapade för en scanner för bildplattor, ska du välja röntgenröret.
10. Presentera bildplattan för din Smart Reader. Bildplattan behöver inte läggas på Smart Reader. Det räcker att hålla den på ca 1 cm avstånd från ytan.



Bildplattan tilldelas till den registrerade patienten. Statusindikeringen för Smart Reader lyser grönt , en ökande ljudsignal avges  (om detta är konfigurerat). Det är även möjligt att tilldela patienten flera bildplattor.

11. Desinficera skyddsfordralet med en lämplig desinfektionsduk omedelbart innan det positioneras (se "3.4 Förbrukningsmaterial").



12. Låt skyddsfordralet torka helt.

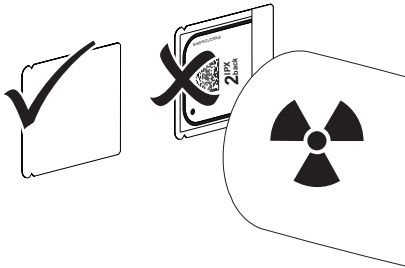
Ta röntgenbild**OBS****Bildplattan kan skadas av fästsystem med vassa kanter**

- › Använd endast fästsystem som inte skadar skyddsfodralet och bildplattorna.
- › Använd inte fästsystem med vassa kanter.



Använd handskydd.

1. Lägg bildplattan i skyddsfodralet vid patienten.
Se därvid till att bildplattans aktiva sida pekar mot röntgenröret.



2. Ställ in exponeringstid och inställningsvärden på röntgenapparaten (se "8.5 Ställa in röntgenapparater").
3. Ta röntgenbild.
Bilddata måste avläsas inom 30 minuter.

Förbereda avläsning**OBSERVERA****Ljus raderar bilddata på bildplattan**

- › Hantera aldrig exponerade bildplattor utan skyddsfodral.



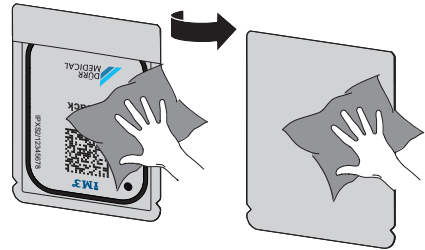
Använd handskydd.

1. Ta bort skyddsfodralet med bildplattan från patienten.

**VARNING****Kontaminering av apparaten**

- › Rengör och desinficera skyddsfodralet innan bildplattan tas ut.

2. Vid kraftigare nedsmutsning, t.ex. genom blod, ska skyddsfodralet och skyddshandskarna rengöras torrt genom att t.ex. torka av med en ren pappersduk.
3. Desinficera skyddsfodralet och skyddshandskarna med en lämplig desinfektionsduk, se "11.2 Skyddsfodral".



4. Låt skyddsfodralet med bildplatta torka helt.
5. Dra av skyddshandskarna, och desinficera händerna.

**OBS****Puder från skyddshandskarna som hamnar på en bildplatta skadar apparaten vid avläsning**


- › Innan bildplattan hanteras ska händerna rengöras fullständigt från skyddshandskarnas puder.

6. Slit upp skyddsfodralet.




10.4 Läs av bilddata med dator utan SmartScan

Starta scannern för bildplattor och mjukvaran


 Avläsningen beskrivs med imaging-mjukvaran Vet-Exam Pro. Se tillhörande handbok för mer information om handhavande av den aktuella imaging-mjukvaran.

1. Starta Vet-Exam Pro.
2. Välj patient.
3. Välj lämplig bildtagningstyp i menylisten.
4. Välj enhet.
5. Ställ in bildtagningsläge. Bildtagningen startar direkt. På apparaten visas en animation som visar att bildplattan ska matas in.


 Mata först in bildplattan när animationens stapel är grön. Så länge balken i animeringen lyser blått ska inga ytterligare bildplattor matas in.

Läsa in bildplatta

1. Läs in eventuella ytterligare bildplattor. Klicka på **Avsluta bildtagning** efter den sista bildplattan.

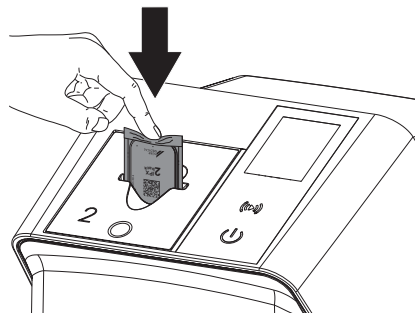
 Följ anvisningarna på displayen. När bildplattan matas in, var uppmärksam på att den tilldelas patienten korrekt.

2. Sätt skyddsfodralet med bildplattan i mitten och rakt mot inmatningsfacket. Skyddsfodralets upprivna sida pekar nedåt och bildplattans inaktiva sida mot användaren.

 Apparaten känner automatiskt av om bildplattan matas in felvänt (aktiv sida mot användaren) och visar ett meddelande om detta på displayen. Vänd bildplattan (inaktiv sida mot användaren) och mata genast in den igen.

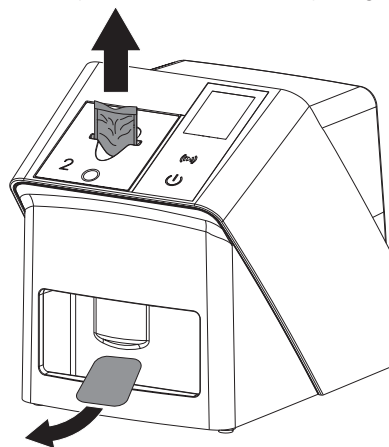
Bildplattan får inte skjutas ut ur skyddsfodralet innan den har satts mot inmatningsfacket. Det finns risk för att bildinformation raderas av omgivningsljuset (se "9 Använda bildplattor på korrekt sätt").

3. Skjut in bildplattan nedåt ur skyddsfodralet i apparaten tills bildplattan automatiskt dras in.



Skyddsfodralet hålls fast genom inmatningsfacket och dras inte in i apparaten. Se till att endast bildplattan utan skyddsfodral skjuts in i apparaten. Bilddata överförs automatiskt till imaging-mjukvaran. Efter avläsningen raderas bildplattan och hamnar i utmatningsfacket.

4. Ta bort det tomma skyddsfodralet.
5. Ta ut bildplattan och förbered för ny röntgen.



10.5 Läs av bilddata med dator med SmartScan


Starta scannern för bildplattor och mjukvaran

 Avläsningen beskrivs med imaging-mjukvaran Vet-Exam Pro.

Se handboken för mer information om handhavande av imaging-mjukvaran.

Beroende på konfiguration förbereds apparaten automatiskt för avläsning av imaging-mjukvaran, eller så måste den förberedas för detta manuellt med pekskärmen. Så snart som bildplattan matas in överförs röntgenbilden automatiskt till imaging-mjukvaran och tilldelas motsvarande patient (se "SmartScan" och handboken för imaging-mjukvaran).


1. Kontrollera om apparaten är klar för bildtagning. Om apparaten inte är klar för bildtagning, tryck på **(▶)**.
2. På apparaten visas en animation som visar att bildplattan ska matas in.

 Mata först in bildplattan när animationens stapel är grön.

Så länge balken i animeringen lyser blått ska inga ytterligare bildplattor matas in.

Läsa in bildplatta

1. Läs in eventuella ytterligare bildplattor. Beredskapsläget för avläsning för SmartScan upphör automatiskt på alla apparater i nätverket så snart alla bildtagningar för kopplade patienter överförs till Vet-Exam Pro.


 För att undvika förväxlingar av röntgenbilder är det viktigt att kontrollera vilket arbetsflöde som är aktivt.

Om arbetsflödet SmartScan är aktivt får endast bildplattor som tidigare tilldelats en patient i imaging-mjukvaran läsas.

Om en patient visas får endast bildplattorna för denna patient läsas in.

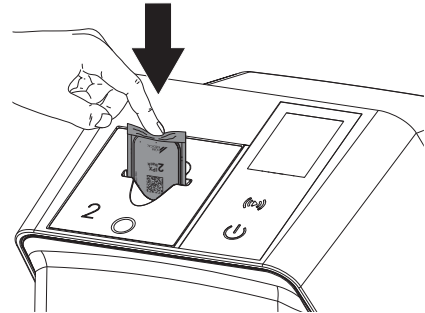
Om en scanning utan SmartScan och en scanning med SmartScan är aktiva samtidigt, visas båda förloppen i en lista när ScanManager är aktivt.

2. Sätt skyddsfodralet med bildplattan i mitten och rakt mot inmatningsfacket. Skyddsfodralets upprivna sida pekar nedåt och bildplattans inaktiva sida mot användaren.

 Apparaten känner automatiskt av om bildplattan matas in felvänt (aktiv sida mot användaren) och visar ett meddelande om detta på pekskärmen. Vänd bildplattan (inaktiv sida mot användaren) och mata genast in den igen.

Bildplattan får inte skjutas ut ur skyddsfodralet innan den har satts mot inmatningsfacket. Det finns risk för att bildinformation raderas av omgivningsljuset (se "9 Använda bildplattor på korrekt sätt").

3. Skjut in bildplattan nedåt ur skyddsfodralet i apparaten tills bildplattan automatiskt dras in.



Skyddsfodralet hålls fast genom inmatningsfacket och dras inte in i apparaten.

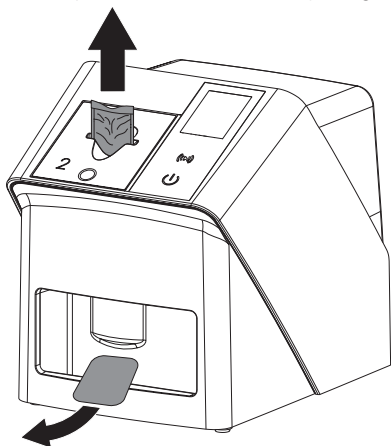
Se till att endast bildplattan utan skyddsfodral skjuts in i apparaten.

Bilddata överförs automatiskt till imaging-mjukvaran.

Efter avläsningen raderas bildplattan och hamnar i utmatningsfacket.

4. Ta bort det tomma skyddsfodralet.

5. Ta ut bildplattan och förbered för ny röntgen.



10.6 Radera bildplatta


Bilddata raderas automatiskt efter avläsningen. Specialläget **RADERA** aktiverar endast raderingsenheten hos scannern för bildplattor. Inga bild-data avläses.

I följande fall måste bildplattan raderas med specialläget:

- Vid första användningen av bildplattan eller efter en lagring på mer än en vecka.
- På grund av ett fel raderades inte bilddata på bildplattan (felmeddelande i mjukvaran).


1. Välj specialläget **RADERA** i mjukvaran.
2. Mata in bildplatta (se "Läsa in bildplatta").


10.7 Stäng av apparaten

1. Stäng av apparaten genom att trycka på knappen Till/Från .

Knappen Till/Från tänds en kort stund och apparaten stängs av.

Så snart apparaten stängts av kopplas den från helt.

 Vänta 10 s efter avstängning innan apparaten kopplas till igen.

2. Om ett fel uppstår kan apparaten stängas av med omedelbar verkan. Tryck då in knappen Till/Från  i ca 5 sekunder.

Apparaten stängs av direkt.

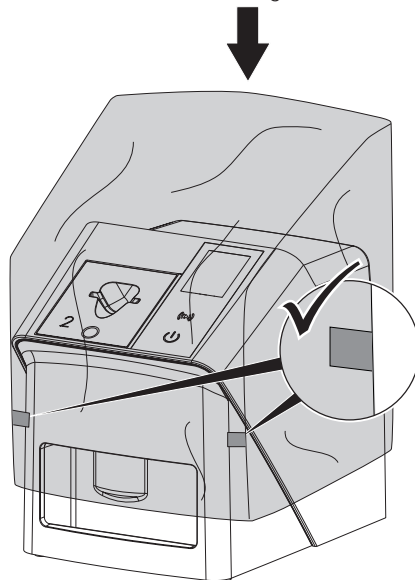
Använda täckkåpan

Täckkåpan skyddar apparaten mot smuts och damm under längre perioder när den inte är i drift.

VARNING Risk för kvävning

- > Förvara täckkåpan utom räckhåll för barn.

1. Dra täckkåpan över apparaten tills den är helt täckt. Se till att markeringarna är framåt.



2. Förvara täckkåpan på en ren plats när den inte används.

11 Rengöring och desinfektion

För rengöring och desinfektion av apparaten och dess tillbehör ska nationella riktlinjer, normer och standarder för veterinärprodukter samt de särskilda kraven på veterinärpraktiken eller -kliniken följas.



OBS

Olämpliga medel och metoder kan skada apparaten och tillbehören samt påverka djurens hälsa.

På grund av eventuella materialskador får man inte använda preparat med bas bestående av: fenolföreningar, halogenspjälkande föreningar, starka organiska syror eller syrespjälkande föreningar.

- › DÜRR MEDICAL rekommenderar borttagning av smuts med en mjuk och luddfri duk som fuktats med kallt kranvatten.
- › DÜRR MEDICAL rekommenderar 70 % 2-propanol (isopropylalkohol) på en mjuk, luddfri trasa för desinfektion.
- › Följ bruksanvisningen för desinfektionsmedlet.



Använd handskydd.

11.1 Scanner för bildplattor

Apparatens utsida



Före rengöring och desinficering måste inmatningsfacket tas av (se "10.2 Byta inmatningsfack").

För rengöring och desinficering av inmatningsfacket, se "Inmatningsfack".

Apparatens utsida måste rengöras och desinficeras vid kontaminering eller nedsmutsning.



OBS

Vätska kan skada apparaten

- › Spraya inte desinfektions- eller rengöringsmedel på apparaten.
- › Se till att vätska inte kommer in i apparaten.

1. Ta bort smuts med en mjuk och luddfri duk som fuktats med kallt kranvatten.
2. Använd 70 % 2-propanol (isopropylalkohol) på en mjuk, luddfri trasa för desinfektion.

Inmatningsfack

Inmatningsfacket måste rengöras och desinficeras vid kontaminering eller synlig smuts.



OBS

Plastdelar skadas av värme

- › Behandla inte apparatens delar med en termodesinfektor eller ångsterilisator.

1. Ta av inmatningsfacket (se "10.2 Byta inmatningsfack").
2. För desinfektion av kåpan, spärren och interna delar används 70-procentig 2-propanol (Isopropylalkohol) på en mjuk, luddfri trasa
3. Sätt i inmatningsfacket uppifrån.

11.2 Skyddsfordral

Utsidan måste rengöras och desinficeras vid kontaminering eller nedsmutsning.

1. Desinficera skyddsfordralet med 70 % 2-propanol (isopropylalkohol) på en mjuk, luddfri trasa före och efter placering.
2. Låt skyddsfordralet torka helt innan det används.

11.3 Bildplatta

Rengörings- och desinfektionsservetter är olämpliga för rengöring av bildplattor och kan skada dem.

Använd endast rengöringsmedel som materialet tål:

DÜRR MEDICAL rekommenderar IP-Cleaning Wipe Rengöringsservett för bildplatta (se "3.4 Förbrukningsmaterial"). Det är endast denna

produkt som DÜRR MEDICAL har testat för materialtålighet.



OBS

Värme och fukt skadar bildplattan

- › Ångsterilisera inte bildplattan.
- › Doppdesinficera inte bildplattan.
- › Använd endast godkända rengöringsmedel.

1. Ta bort smuts på båda sidorna av bildplattan med en mjuk, luddfri och torr duk innan den används.
2. Ta bort hårt sittande eller intorkad smuts med rengöringsservett för bildplattor. Därvidlag ska rengöringsservettens bruksanvisning följas.
3. Låt bildplattan torka helt innan den används.

11.4 Täckkåpa

Ytan på täckkåpan skall rengöras om synlig smuts finns.

1. Rengör täckkåpan med en mjuk, luddfri duk som fuktats med kallt kranvatten.
2. Täckkåpan får endast sättas över en apparat som rengjorts och desinficerats.

12 Underhåll

12.1 Rekommenderad underhållsplan



Endast utbildad fackpersonal eller personal som utbildats av DÜRR MEDICAL får utföra underhåll på apparaten.



Se till att enheten är spänningsfri före arbeten eller vid fara.

Det rekommenderade underhållsintervallet är baserat på drift av apparaten med 15 intraorala bilder per dag och 220 arbetsdagar per år.

Underhållsintervall	Underhållsarbeten
Varje år	<ul style="list-style-type: none">› Kontrollera apparaten visuellt.› Kontrollera bildplattor beträffande repor. Byt ut vid behov.› Kontrollera banddrivningar, transportband och fjädrar, och byt vid behov.› Ta bort damm och smuts från de åtkomliga komponenterna.› Utför en systemkontroll.
Vart tredje år	<ul style="list-style-type: none">› Byt skyddsborstar.› Byt rullhållare.› Byt drivrem.

? Felsökning

13 Tips för användare och tekniker



Reparationsarbeten utöver normalt underhåll får endast utföras av kvalificerad fackman eller vår kundtjänst.



Se till att enheten är spänningsfri före arbeten eller vid fara.

13.1 Defekt röntgenbild

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
I stället för röntgenbilden visar programvaran en homogen vit bild eller ingen bild	Bildplattan har matats in i fel riktning och den inaktiva sidan har lästs av	› Skydda genast bildplattan mot omgivningsljus och läs av igen, och mata därvidlag in bildplattan korrekt.
	Bildplattans bilddata har raderats genom t.ex. ljus utifrån	› Läs av bildplattans bilddata så fort som möjligt.
	Fel i apparaten	› Informera tekniker.
	Inga bilddata på bildplatta, bildplattan ej exponerad eller inte tillräckligt exponerad	› Kontrollera röntgenrören/inställningarna på apparaten › Exponera bildplattan.
	Röntgenapparat felaktig	› Informera tekniker.
	Fel insats, skyddsfordralet har också skjutits in	› Använd insatser som passar till bildplattans storlek.
Röntgenbilden är för mörk	Röntgendosen är för hög	› Kontrollera röntgenparameterna.
	Felaktig inställning av ljusstyrka och kontrast i mjukvaran	› Ställ in röntgenbildens ljusstyrka i mjukvaran.
Röntgenbilden är för ljus	En exponerad bildplatta har exponerats för omgivningsljus	› Läs av bildplattans bilddata så fort som möjligt.
	Röntgendosen är för låg	› Kontrollera röntgenparameterna.
	Felaktig inställning av ljusstyrka och kontrast i mjukvaran	› Ställ in röntgenbildens ljusstyrka i mjukvaran.
Röntgenbilden är endast schematisk	Röntgendosen på bildplattan var för låg	› Öka röntgendosen.
	Förstärkning (HV-värde) i mjukvaran är för lågt inställd	› Öka förstärkningen (HV-värde).
	Ett olämpligt scanläge är valt	› Välj ett lämpligt scanläge.
	Inställningen för tröskelvärdet är för hög	› Minska tröskelvärdet.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Utbuktning uppe eller nere i röntgenbilden	Bildplattan har matats in excentriskt eller snett	<ul style="list-style-type: none"> › Kontrollera felkoden på displayen. › Mata in bildplattan centriskt och rakt.
Röntgenbilden är spegelvänd	Bildplattan är exponerad från fel sida.	<ul style="list-style-type: none"> › Lägg i bildplattan korrekt i skyddsfodralet. › Placera bildplattan korrekt. › Lägg märke till felmeddelandet och spegla röntgenbilden manuellt i imaging-mjukvaran.
Spökbilder eller dubbla bilder på röntgenbilden	Bildplattan har exponerats dubbelt	› Exponera endast bildplattan en gång.
	Bildplattan är inte tillräckligt raderad	<ul style="list-style-type: none"> › Kontrollera raderingsenhetsens funktion. › Informera tekniker om felet återkommer.
Röntgenbilden är speglad i ett hörn	Bildplattan har bockats när röntgenbilden togs	› Bocka inte bildplattan.
Skuggor på röntgenbilden	Bildplattan har tagits ut ur skyddsfodralet före avläsning	<ul style="list-style-type: none"> › Hantera inte bildplatta utan skyddsfodral. › Förvara bildplattan i skydds-fodralet.
Röntgenbild har kapats, en del saknas	Röntgenrörens metalldel är framför röntgenstrålen	<ul style="list-style-type: none"> › Se till att det inte finns någon metalldel mellan röntgenrör och patient vid röntgen. › Kontrollera röntgenrören.
	Kantmaskeringen i imaging-mjukvaran är defekt	› Avaktivera kantmaskering.
Mjukvaran kan inte sätta samman data till en komplett bild	Röntgendosen på bildplattan var för låg	› Öka röntgendosen.
	Förstärkning (HV-värde) i mjukvaran är för lågt inställd	› Öka förstärkningen (HV-värde).
	Ett olämpligt scanläge är valt	› Välj ett lämpligt scanläge.
	Inställningen för tröskelvärdet är för hög	› Minska tröskelvärdet.
Ränder på röntgenbilden	Bildplattan har förexponerats genom t.ex. naturlig strålning eller röntgendispersion	› Om bildplattan har lagrats längre än en vecka ska den raderas på nytt före användning.
	Delar av bildplattan har utsatts för ljus vid hanteringen	<ul style="list-style-type: none"> › Utsätt inte exponerade bildplattor för starkt ljus. › Läs av bilddata inom en halvtimme efter exponeringen.
	Bildplattan är smutsig eller repig	<ul style="list-style-type: none"> › Rengör bildplattan. › Byt ut den repiga bildplattan.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Ljus remsa i scanningsfönstret	För mycket omgivningsljus tränger in under avläsningen	<ul style="list-style-type: none"> › Gör rummet mörkare. › Vrid apparaten så att ljuset inte faller direkt på inmatningsfacket.
Horisontella, gråa linjer på röntgenbilden, ut till den vänstra och högra bildkanten	Glidande transport	› Rengör transportmekanismen, byt vid behov ut transportbanden.
Röntgenbilden är utdragen med ljusa horisontella remsor	Fel skyddsfordral eller fel bildplatta har använts	› Använd endast originaltillbehör.
Röntgenbilden är delad vertikalt i två halvor	Smuts i laserspåret (t.ex. hår, damm)	› Rengör laserspåret.
Röntgenbild med små ljusa punkter eller slöjor	Mikrorepor på bildplattan	› Byt ut bildplattan.
Bildplattans laminering lossnar vid kanten	Fel fästsystem har använts	› Använd endast originalhållare för bildplattor och rätvinklig hållare.
	Bildplattan har hanterats på fel sätt.	<ul style="list-style-type: none"> › Använd bildplattan på korrekt sätt. › Följ bruksanvisningen för hållare för bildplattor och rätvinklig hållare.
Röntgenbilden raderas i för tid på ena sidan	Efter att skyddsfordralet har rivits upp och före inmatningen i apparatens inmatningsfack skjuts bildplattan ut ur skyddsfordralet	› Skjut ut bildplattan först efter att ha satt på det upprivna skyddsfordralet på apparatens inmatningsfack.

13.2 Fel i mjukvaran

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
"För mycket omgivningsljus"	Apparaten exponeras för alltför mycket ljus	<ul style="list-style-type: none"> › Gör rummet mörkare. › Vrid apparaten så att ljuset inte faller direkt på inmatningsspåret.
"Fel nätadel"	Fel nätadel är ansluten	› Använd den medföljande nät-delen.
"Övertemperatur"	Lasern eller raderingsenheten är för varm	› Stäng av apparaten och låt den svalna.
"Fel raderingsenhet"	Lysdiod defekt	› Informera tekniker.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Imaging-mjukvaran registrerar inte apparaten	Apparaten är inte påslagen	› Starta enheten.
	Anslutningskabeln mellan apparaten och datorn är inte korrekt ansluten	› Kontrollera anslutningskabeln.
	Datorn registrerar inte förbindelsen till apparaten	› Kontrollera anslutningskabeln. › Kontrollera nätverksinställningen (IP-adress och nätmask).
	Hårdvarufel	› Informera tekniker.
	Apparatens IP-adress används av en annan apparat	› Kontrollera nätverksinställningen (IP-adress och nätmask) och tilldela en unik IP-adress till varje apparat. › Informera tekniker om felet återkommer.
Fel vid dataöverföringen mellan apparat och dator. Felmeddelande "CRC-fel timeout"	Fel eller för lång anslutningskabel används	› Använd endast originalkabel.
Programvarumeddelande "Vet-Exam Pro har upptäckt att bildplattan kan vara belyst från fel sida. Kontrollera innan diagnos inriktning och bildkvalitet."	Bildplattan exponerades på baksidan (inte den aktiva sidan) vid röntgningen	› Tänk på att röntgenbilden är spegelvänd när du utvärderar den.
"Den valda apparaten kan inte nås för tillfället. Kontrollera om apparaten är påslagen och korrekt ansluten."	Apparatförbindelsen avbröts medan mjukvaran ville kontakta apparaten.	› Återupprätta apparatförbindelsen. › Upprepa förloppet.

13.3 Fel på apparaten

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten startar inte	Nätspänning saknas	› Kontrollera nätkabeln och kontaktanslutningen. Byt vid behov. › Kontrollera nätdelen. › Byt ut nätdelen om den gröna indikeringen inte lyser. › Kontrollera nätsäkring i byggnaden.
	Knappen Till/Från defekt	› Informera tekniker.
		Nätspänning saknas
Apparaten stängs av igen efter en kort stund	Nätspänning saknas	› Kontrollera nätkabeln och kontaktanslutningen.
	Hårdvarufel	› Informera tekniker.
	Nätet har underspänning	› Kontrollera nätspänningen.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten visas inte i imaging-mjukvaran	Nätverkskabeln är inte isatt	› Stick in nätverkskabeln.
	Ingen DHCP-server ansluten	› Det kan dröja en viss tid tills apparaten känns igen av imaging-mjukvaran. › Uppdatera apparatlistan.
Apparaten är på men displayen visar ingenting	Nätverkskonfigurationen felaktig	› Konfigurera nätverket korrekt.
	Displayinitieringsfel	› Starta/stäng av apparaten.
Höga ljud efter start av apparaten, i mer än 30 sekunder	Display defekt	› Informera tekniker.
	Strålbrytaren är defekt	› Informera tekniker.
Apparaten reagerar inte	Apparaten har inte avslutat startförloppet ännu	› Vänta i 20–30 sekunder efter tillkoppling tills startförloppet har avslutats.
	Apparaten blockeras av brandväggen	› Öppna portar i brandväggen för apparaten.
Bildplattan passar inte i inmatningsöppningen	Fel insats används	› Använd insatser som passar till bildplattans storlek.
Skyddsfodral glider med bildplatta i inmatningsöppningen	Fel insats (för stor) används	› Använd insatser som passar till bildplattans storlek.
Nätverksförbindelsen bröts	WLAN-stickan är inte isatt	› Sätt i WLAN-stickan i apparaten.
	Avståndet till WLAN-routern är för stort	› Placera apparaten närmare WLAN-routern.
	Väggarna mellan WLAN-routern och apparaten är för tjocka	› Placera apparaten närmare WLAN-routern.
	Ett annat WLAN-nätverk stör driften av det egna WLAN-nätverket	› Ändra WLAN-nätverkets frekvensområde.
	Anslutningskabeln mellan apparaten och datorn är inte korrekt ansluten	› Kontrollera anslutningskabeln.
	Apparatens IP-adress används av en annan apparat	› Kontrollera nätverksinställningen (IP-adress och nätmask) och tilldela en unik IP-adress till varje apparat. › Informera tekniker om felet återkommer.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Apparaten matar ut bildplattan utan överföring av bilddata till imaging-mjukvaran. Felmeddelande "Fel typ av bildplatta har matats in"	Fel bildplatta har använts	<ul style="list-style-type: none">› Använd godkänd bildplatta. Bilden har sparats på apparaten och kan importeras till imaging-mjukvaran via en nätverksanslutning.› Anslut apparaten till nätverket.› Starta imaging-mjukvaran.› Starta bildimporten via imaging-mjukvara (se handboken för mjukvaran).› Spara bilddata. Bilddata på apparaten raderas automatiskt så snart överföringen utförts korrekt.

13.4 Felmeddelanden på displayen

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Felkod -1008	Intern anslutning bruten	<ul style="list-style-type: none"> › Uppdatera den fasta programvaran.
Felkod -1010	Apparattemperaturen är för hög	<ul style="list-style-type: none"> › Låt apparaten svalna. › Informera tekniker.
Felkod -1022	Underkomponenten är inte initierad	<ul style="list-style-type: none"> › Fel i mjukvaran. Uppdatera mjukvaran vid behov. › Informera tekniker.
Felkod -1024	Fel intern kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> › Starta/stäng av apparaten. › Uppdatera den fasta programvaran. › Gör rummet mörkare. › Vrid apparaten så att ljuset inte faller direkt på inmatningsspåret.
Felkod -1026	Bildtagningsläget är defekt	<ul style="list-style-type: none"> › Välj ett annat bildtagningsläge. › Informera tekniker. › Uppdatera den fasta programvaran. › Återställ skannlägena till fabriksinställningarna via enhetens gränssnitt eller imagingmjukvaran.
Felkod -1100	Scanningprocessen har överskridit den tillåtna tiden	<ul style="list-style-type: none"> › Informera tekniker. › Kontrollera banddrivningen. › Kontrollera blockeringen och ta bort bildplattan ur apparaten.
Felkod -1153	Apparatfel	<ul style="list-style-type: none"> › Starta/stäng av apparaten. › Uppdatera den fasta programvaran.
Felkod -1154	Fel intern kommunikation	<ul style="list-style-type: none"> › Starta/stäng av apparaten. › Uppdatera den fasta programvaran.
Felkod -1160	Slutvarvtal strålbrytare inte uppnått	<ul style="list-style-type: none"> › Informera tekniker. › Uppdatera den fasta programvaran. › Byt strålbrytarkomponentgruppen om felet uppstår ofta.
Felkod -1171	Fel på laser	<ul style="list-style-type: none"> › Skicka in apparaten för reparation.
Felkod -1172	SOL-sensor timeout Fel på laser, SOL-sensor eller komponentgrupp strålbrytare	<ul style="list-style-type: none"> › Informera tekniker. › Uppdatera den fasta programvaran.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Felkod -10000	Apparaten exponeras för alltför mycket ljus	<ul style="list-style-type: none"> › Gör rummet mörkare. › Vrid apparaten så att ljuset inte faller direkt på inmatningsspåret.
Felkod -10009	Varning intern kommunikation. Apparaten är fortfarande driftklar.	<ul style="list-style-type: none"> › Uppdatera den fasta programvaran.
Felkod -10017	Apparaten stannar	<ul style="list-style-type: none"> › Vänta tills apparaten har startat
Felkod -10022	Inmatningsfack saknas eller har tagits av	<ul style="list-style-type: none"> › Sätt i inmatningsfack.
Felkod -10026	Bildplattan inmatad med fel sida	<ul style="list-style-type: none"> › Mata in bildplattan i apparaten med den inaktiva sidan mot användaren.
Felkod -10027	Fel inmatningsfack används	<ul style="list-style-type: none"> › Använd rätt inmatningsfack för bildplattans storlek.
Felkod -10028	Fel bildplatta eller skadad bildplatta används	<ul style="list-style-type: none"> › Använd en godkänd bildplatta eller kontrollera om bildplattan är skadad. Bildplattan har raderats.
Felkod -10030	Fel bildplatta eller skadad bildplatta används	<ul style="list-style-type: none"> › Använd en godkänd bildplatta eller kontrollera om bildplattan är skadad. <p>Bilden har sparats på apparaten och kan importeras till imaging-mjukvaran via en nätverksanslutning.</p> <ul style="list-style-type: none"> › Anslut apparaten till nätverket. › Starta imaging-mjukvaran. › Starta bildimporten via imaging-mjukvara (se handboken för mjukvaran). › Spara bilddata. <p>Bilddata på apparaten raderas automatiskt så snart överföringen utförts korrekt.</p>
Felkod -2	Systemfel vid start av apparaten	<ul style="list-style-type: none"> › Starta/stäng av apparaten. › Uppdatera den fasta programvaran.

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Felkod -78	Lagringsmediet (t.ex. minneskort eller USB-minne) är fullt	<ul style="list-style-type: none">› Överför bilddata till en dator.› Sätt i ett tomt lagringsmedium.
	Fel vid rensning av minne	<ul style="list-style-type: none">› Håll resetknappen intryckt medan apparaten startar.› Uppdatera den fasta programvaran.› Håll resetknappen intryckt medan apparaten startar.
Firmware not running	Den fasta programvaran har uppdaterats	<ul style="list-style-type: none">› Starta/stäng av apparaten.
	Fel i den interna kommunikationen	<ul style="list-style-type: none">› Starta/stäng av apparaten.
Inställningarna (t.ex. språk) har återställts efter omstart av apparaten	Konfigurationsfilen är defekt	<ul style="list-style-type: none">› Uppdatera den fasta programvaran.› Återställ konfigurationen till fabriksinställningarna och ställ in igen.
Meddelande som varning när apparaten stannar	Inget funktionsfel	<ul style="list-style-type: none">› Uppdatera den fasta programvaran.

 Bilaga

14 Scantider

Scantiden är tiden tills hela bilden har avlästs beroende på bildplattans format och bildpunktsstorlek. Tiden till bilden beror huvudsakligen på datorsystemet och dess belastning. Tidsuppgifterna är ungefärliga.

Teor. upplösning (lp/mm)	40	25	20	10
Pixelstorlek (µm)	12,5	20	25	50
Size 0 (2 x 3)	26 s	16 s	13 s	6 s
Size 1 (2 x 4)	32 s	20 s	16 s	8 s
Size 2 (3 x 4)	32 s	20 s	16 s	8 s
Size 3 (2,7 x 5,4)	40 s	25 s	20 s	10 s
Size 4 (5,7 x 7,6)	53 s	33 s	27 s	14 s
Size 4C (4,8 x 5,4)	40 s	25 s	20 s	10 s
Size 5 (5,7 x 9,2)	70 s	42 s	35 s	16 s
Size R3 (2,2 x 5,4)	40 s	25 s	20 s	10 s

15 Filstorlekar (okomprimerade)

Filstorlekarna beror på bildplattans format och pixelstorleken. Filstorlekarna är ungefärliga uppgifter som avrundats uppåt.

Lämpliga komprimeringsmetoder kan minska filstorleken avsevärt utan förluster.

Teor. upplösning (lp/mm)	40	25	20	10
Pixelstorlek (µm)	12,5	20	25	50
Size 0 (2 x 3)	9,86 MB	3,85 MB	2,46 MB	0,62 MB
Size 1 (2 x 4)	12,29 MB	4,80 MB	3,07 MB	0,77 MB
Size 2 (3 x 4)	16,27 MB	6,36 MB	4,07 MB	1,02 MB
Size 3 (2,7 x 5,4)	19,01 MB	7,43 MB	4,75 MB	1,19 MB
Size 4 (5,7 x 7,6)	55,45 MB	21,66 MB	13,86 MB	3,47 MB
Size 4C (4,8 x 5,4)	31,64 MB	12,36 MB	7,91 MB	1,98 MB
Size 5 (5,7 x 9,2)	64,00 MB	25,00 MB	16,00 MB	4,00 MB
Size R3 (2,2 x 5,4)	15,00 MB	6,00 MB	4,00 MB	1,00 MB

16 Adresser

16.1 iM3 Pty ltd Australia

Södra halvklotet inklusive Asien

iM3 Pty ltd Australia
21 Chaplin Drive
Lane Cove NSW 2066
Australien
Tel: +61 2 9420 5766
Fax: +61 2 9420 5677
www.im3vet.com
sales@im3vet.com

16.2 iM3 Dental Limited

Europa, Ryssland, Postsovjetiska stater, Förenade Arabemiraten, Nordafrika

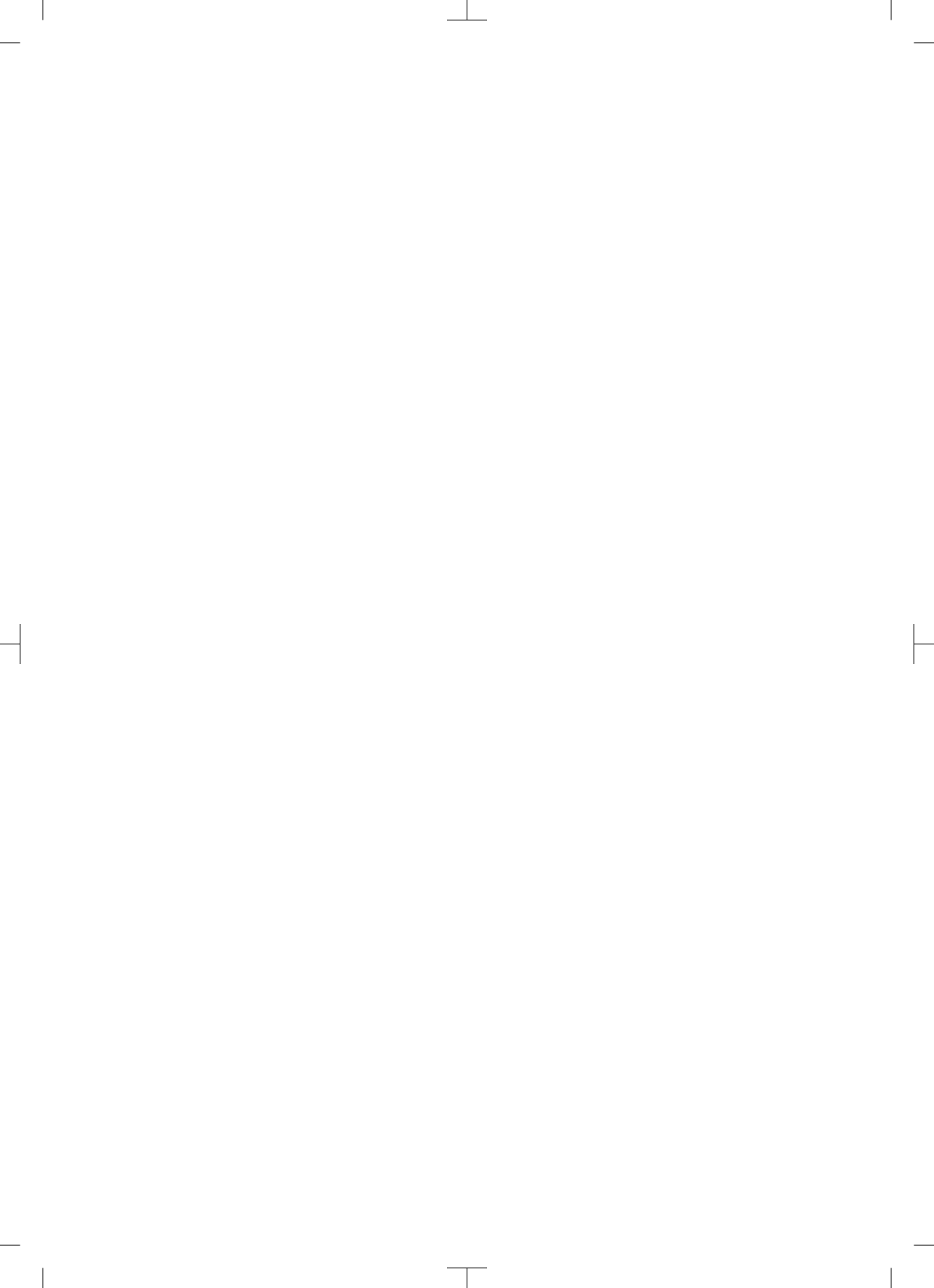
iM3 Dental Limited
Unit 9, Block 4, City North Business Park
Stamullen, Co. Meath. Irland
Tel: +353 16911277
www.im3vet.com
support@im3dental.com

16.3 iM3 Inc. USA

USA och Kanada

iM3 Inc. USA
12414 NE 95th Street
Vancouver, WA 98682
USA
Tel: +1800 664 6348
Fax: +1 360 254 2940
www.im3vet.com
info@im3usa.com







Hersteller / Manufacturer:

DÜRR DENTAL SE
Höpfigheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Fon: +49 7142 705-0
www.duerrdental.com
info@duerrdental.com



Vertreiber/Distributor:

DÜRR NDT GmbH & Co. KG
Division DÜRR MEDICAL
Höpfigheimer Str. 22
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Phone: +49 7142 99381-0
www.duerr-medical.de
info@duerr-medical.de

IM3[®]

 **DÜRR
MEDICAL**